



LA CAMPANA DE GRACIA

DONARA AL MENOS UNA BATALLADA CADA SEMANA

CADA NÚMERO 2 CUARTOS PER TOT 'ESPAÑYA'

ADMINISTRACIÓ y REDACCIÓ: Llibreria Espanyola, Rambla del mitj, núm. 20, botiga.
BARCELONA.

PREU DE SUSCRIPCIÓ: Fora de Barcelona cada trimestre Espanya, 8 rals **Catalunya**, 10 rals **Puerto-Rico**, 16 rals **Estranger**, 18 rals.

BARCELONA

25102
A. P.
25103
B. P.

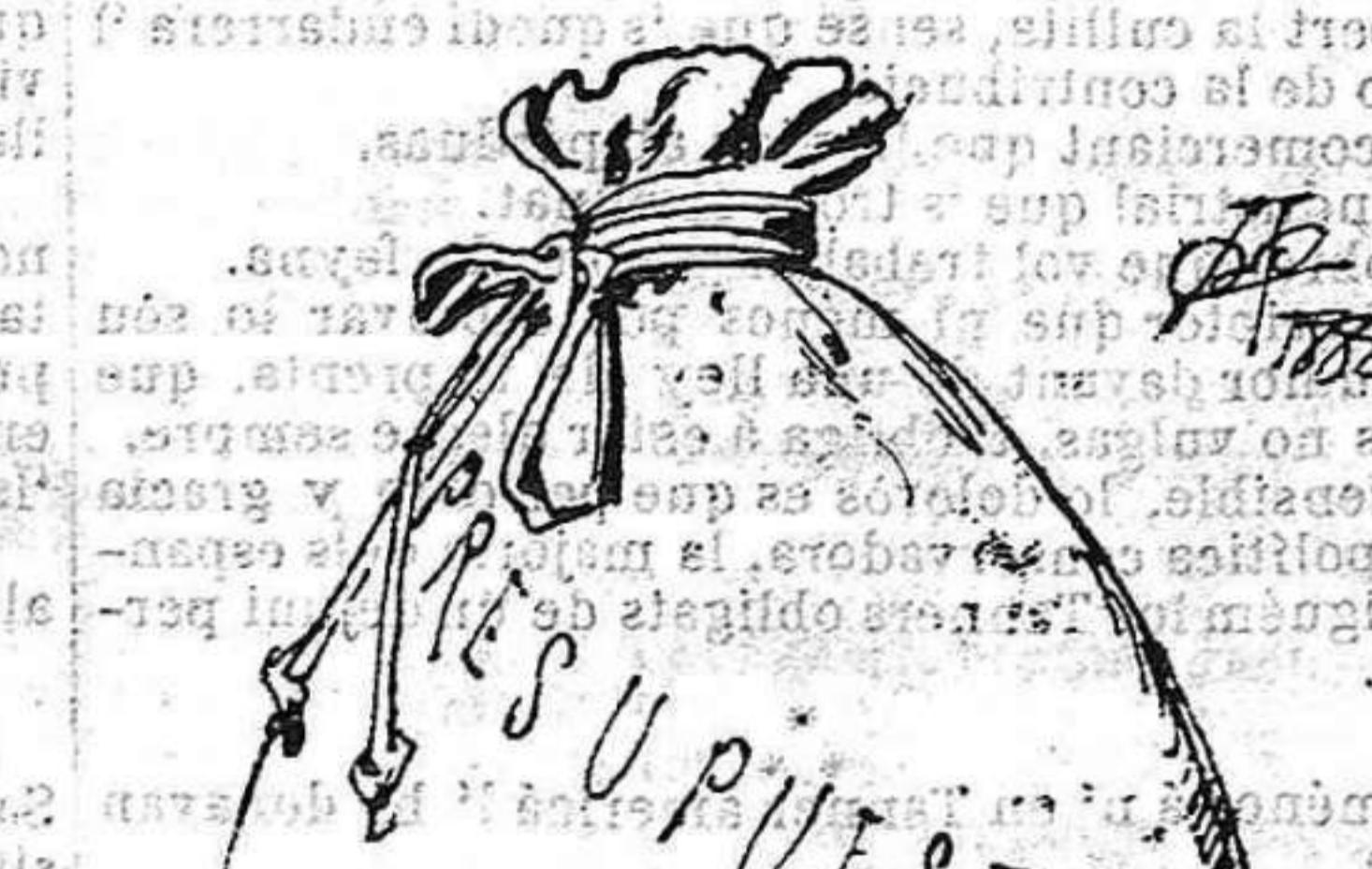
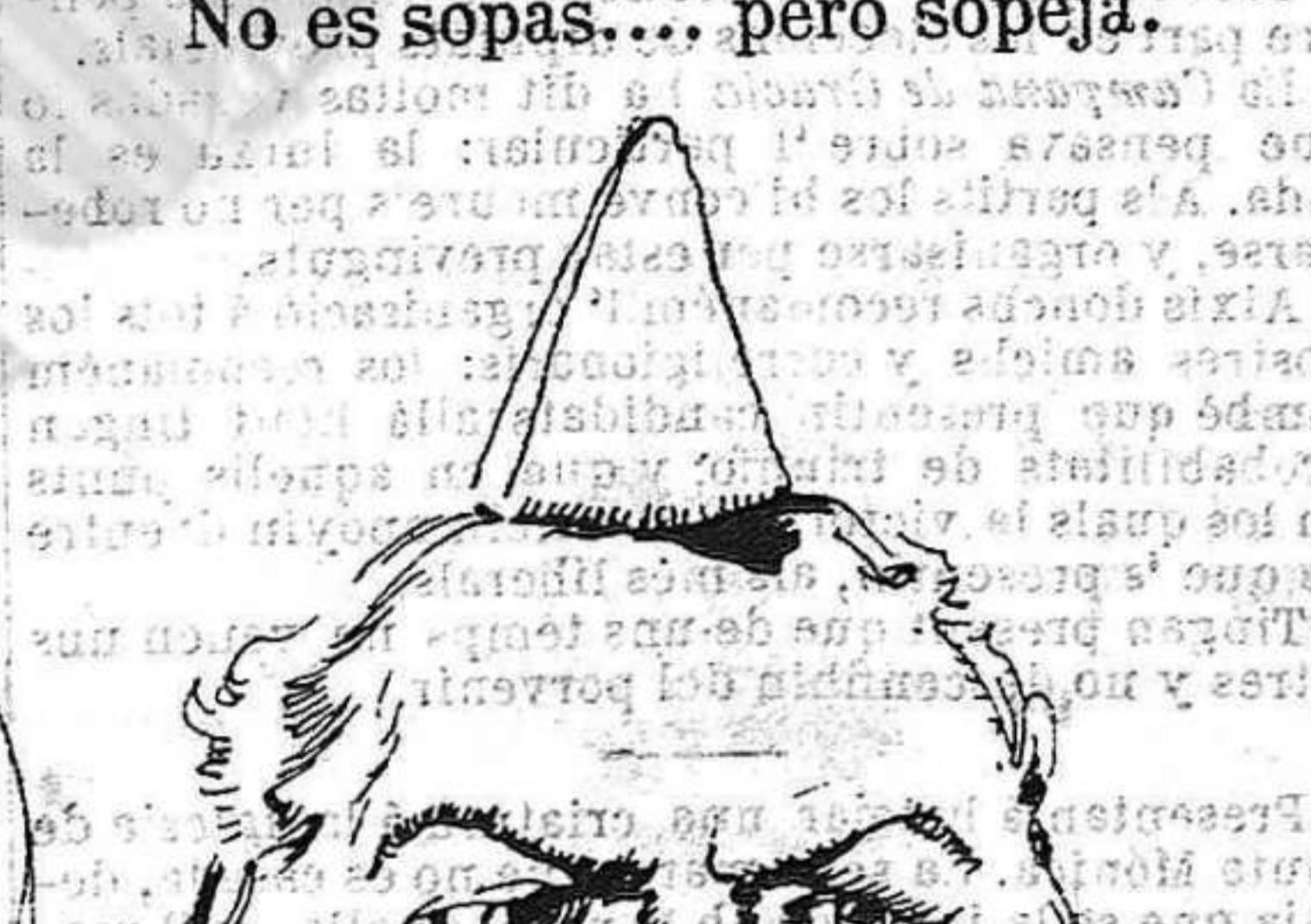
Sopas.

A black and white caricature illustration. A man with an extremely large, bulbous head is shown from the chest up. He has a prominent forehead, a single dark hair on his temple, and a very large, expressive eye. He wears round-rimmed glasses and a dark bow tie. He is looking down and slightly to the right at a woman's face, which is partially visible. The woman has dark hair and is wearing a light-colored dress. The style is reminiscent of political cartooning or early 20th-century magazine illustrations.

No es carabassa... pero carbasseja.

Meló tatxat.

Lo que siempre está al punt.





LOS TANNERS D' ESPANYA.



N dia s' trobava l' imfortunat escriptor Robert Robert en un dels Circos de Madrid, contemplant los maravillosos salts del trapeci del famós Leotart.

—Es assombròs! Es incomprendible! exclamava plé d' entusiasme un senyor que seya al costat del xistos periodista.

—Senyor meu, vā respondre en Robert: aixó comparat ab lo que ha fet un servidor de vosté, no té la més mínima importància.

—¿Qué! ¿Es gimnasta vosté?

—No senyor: soch escriptor y m' he atrevit a saltar del dinar del dilluns al sopar del dijous sense ensopregar pèl camí ni ab un malehit siglo!

Qui havia de dirli al fèt escriptor que temps à venir, es à dir a l' any de Déu 1880, havia de venir un metje nort-americà, à donar un salt encare molt més considerable: un salt de quaranta dies de dejuni, remullats no més que ab vasos d' ayqua clara!

Si ell fos viu, ja l' sentirian.

La séva ploma sempre ajogassada l' hi consagraria l' elegí més calorós, més entusiasta y millor escrit de tots.

Y l' doctor Tanner lo mereix.

Tots los espanyols, especialment, devém proster-narnos davant de la séva imatge y cantarli solemnes alabansas.

Ell nos ha ensenyat lo camí del dejuni. Ell nos ha demostrat que á pesar de 'n Cánovas, podem viure un plasso de quaranta dies.

Pero si millor ho reflexioném, hem de trebar que tot lo que ha volgut ensenyarnos lo doctor Tanner ja 'n sabiam, sino que viviam tant distrets que no ns n' adonavam.

Aquí tenen los constitucionals passant una quaresma rigorosa que ja fá cinc anys que dura. A pesar del dejuni, encare tenen humor y esperança. Bé es veritat que l' esperança es l' última cosa que pert l' home.

Tal vegada si no haguessin fugit de casa; si no haguessin abandonat los principis de la revolució de Setembre; si no haguessin corregut á la casa del vehí en busca de una llaminadura, are treurian lo ventre de pena, o quan ménos sentirian més á la vora 'ls perfums de la cuyna del pressupuesto.

Pero, deixémlos estar: son fills pròdighs, y la gana 'ls tornará á casa.

No es lo més trist que 'ls constitucionals sigan los Tanners de la política espanyola.

Lo verdaderament sensible es que la virtut de dejunar coneiguda avants unicament pels mestres d' estudi s' imposi al últim á tots los espanyols que no pensan com en Cánovas y l' macís y volumós Conde de Toreno.

Lo dolorós es que tinga de dejunar lo propietari que pert la cullita, sense que 's quedí endarrera l' recibo de la contribució.

Lo comerciant que líquida ab pèrduas.

L' industrial que 's troba arruïnat.

L' obrer que vol treballar y no troba feyna.

L' escriptor que ni ménos pot esbravar lo seu mal humor davant de una llei de imprenta, que vulgas no vulgas, l' obliga á estar alegre sempre.

Lo sensible, lo dolorós es que per obra y gracia de la política conservadora, la majoria dels espanyols signem los Tanners obligats de un dejuni perpètu.

Al ménos á n' en Tanner americà l' hi donavan ayqua.

Pero nosaltres tenim una set que no 's calma, ni pot calmarse dintre de la actual política.

Nosaltres, diguemho clar: tenim fam y set de justicia.

P. K.

UNA PLANA D' HISTORIA.



OLEN coneixe una anècdota rigorosament històrica? Donchs vajan llegint:

Augusto II era elector de Sajonia, rey de Polònia y fill de Augusto I. Un dia vā fer un viatge á Viena, sent príncep encare, y allá

vá contreure intima amistat ab l' arxiduch, més tard emperador, Joseph I.

Tots dos eran cassadors, sortian á fora sovint, tenian los mateixos gustos y s' avenien de geni. No obstant, Augusto II era protestant y Joseph I catòlic decidit.

Un dia, sense explicar-se l' motiu, lo príncep de Sajonia vā notar certa fredor en l' arxiduch. De què provenia? Per més preguntar que l' hi feu no 'n treya l' ayqua clara.

Per últim, tant y tant vā pregarlo, que l' arxiduch va donar-li las següents explicacions:

—Amich meu, vā dir-li, lo cel vol que visquem separats.

—Com ho sabs?

—La religiò que professas dèu serne la causa.

—Explicat.

—Ja fá molt temps que totes las nits se m' apareix un àngel ordenantme que 'm separi de tú. Hi cregut durant alguns días que allò era una ilusió ó un efecte del somni; pero al últim m' hi convençut de que es un ordre del cel. Cada dia s' renova, cada dia la rebo y cada dia estich despert.

—Y ahont te surt aquesta aparició?

—A las nits, y al meu quart.

Cregas, amich del cor, qu' estich disposat á obeir-hla. Dèu me 'n quart d' oposarme á las órdres divinas. Unicament necessito que 'm concedeixis una gracia.

—Demana.

—La de permetre que jo mateix senti aquesta órdre. Deixa que una nit no més puga amagarme en la tèva arcoba sense que ningú se 'n enteri.

L' arxiduch hi convingué, y á entrada de fosch lo seu amich vā amagarse darrera de un tapís en un recó de l' arcoba.

A mitja nit, y com de costum, se presentá la visió, vestida de blanch y en actitud solemne. La visió renová l' ordre; y llavors Augusto que com á bon cassador era molt forst, sortí de l' amagatall y alsant á pés de brassos á la aparició qu' era de carn y ossos, la condutí impetuós fins á la finestra.

—¿Qué feu?... ¿Qué feu?... cridava l' aparescut.

—No res, contestá Augusto, tirantlo finestra avall: si ets un àngel, bè prou que volarás.

Y l' endemà demà, al peu de la finestra varen trobarhi á un jesuita molt coneigut en la còrt, disfressat d' àngel y aixafat com una truita.

T. DEL F.



N Cánovas es á Santa Agueda, y s' queixa de que 'ls ministres ab las sèvas eternas consultas no l' hi deixin un instant de repòs.

Y es molt natural.

En Cánovas vā voler que l' prengues sin per àguila rodejantse de ministres axialats, y ara aquests sense ell, no donan un pas que no s' entrabauquin, ni s' entrabancan una vegada que no ho consultin ab en Cánovas.

Tots los partits democràtichs se disposan á prendre part en las eleccions de diputats provincials.

La Campana de Gracia ha dit moltes vegades lo que pensava sobre l' particular: la lutxa es la vida. Als partits los hi convé moure's per no robeillar-se, y organizar-se per estar previnguts.

Així donchs recomaném l' organisació á tots los nostres amichs y corregionalistes: los recomaném també que presentin candidats allà hont tingan probabilitats de triomf; y que en aquells punts en los quals la victoria siga difícil, apoyin d' entre 'ls que 's presentin, als més liberals.

Tingan present que de uns temps ne venen uns altres y no desconfiin del porvenir.

Presentan á batejar una criatura á la iglesia de Santa Mònica. La séva mare, que no es casada, desitja que se la inscriga ab lo nom d' ella, y l' rector, faltant á totes las lleys y á totes las conveniències, l' inscrit com a filla de pares incògnits.

Desconsolada la mare corra á reclamar y l' rector té la gracia de rebrela á caixas destempladas, dienentli que si hagués estimat lo seu honor hauria enviat la criatura als bordets, per evitar un escàndol.

—¿Qué 'ls sembla l' consell del rector de Santa Mònica?

Tortellá, l' heròica vila que ab tanta valentia vā resistir l' atac dels carlins, la pàtria de aquell grup de voluntaris que tancats al campanar, avans de rendir-se varen permetre que cremés la població, causant á las faccions terribles pèrduas,

celebra aquest any l' aniversari d' aquests dies de glòria, los días 21 y 22 del present Agost.

Notables festas s' preparadas: festas cívicas y liberalas totes elles, que dirán que Tortellá continua sent un baluart de la llibertat. La Campana saluda a aquells valents y procurarà participar de la seva alegria, enviant á Tortellá qui la representi.

Un soldat de la guarnició de Madrid ha desertat ab las següents circumstancies curiosas:

Va deixar escrita una carta al jefe del cos, manifestant que se 'n anava al estranger per professar certs principis polítics que aquí a Espanya no podia manifestar dada la seva posició militar. Al mateix temps l' hi indicava la casa ahont deixava l' uniforme y demés prendes de vestuar. ¡Quin soldat més tranquil!

Los periódichs carlins de Madrid ja feya dies que s' barallaven. Ván comensar tirantse plats y cadars y ván acabar tirantse cabassos d' escombraries. En aixó surt l' arquebisbe de Toledo, y en un ofici 'ls hi diu: «Calleu escandalosos! Y 'ls periódichs cauran, y la sanch s' estronca.

Un amich meu comparava 'ls diaris carlins ab los caballs de las corridas de tòros: quan treuen sanch per una ferida 'ls hi posan un grapat d' estopa.

La sanch queda estroncada; pero la ferida es mortal.

Gran manifestació carlista en Azpeitia: més de 500 frares y jesuitas, onze bisbes y unes 10,000 persones.

Azpeitia vā ser un dels punts més combatuts durant l' última guerra.

De manera que 'ls carlistas no son lastre com diuen los conservadors: son llavor. La llavor de la gram que rebrota sempre.

Dias endarrera 'ls periódichs liberalas, y ab ells La Campana, varen obsequiar ab un dinar al corresponsal del Diluvio á Milan, D. Lluís Carreras.

Un periodista contribuïnt á la mort de un partit asquerós b' mereix aquest obsequi; y no hi ha que dir que las cartas de 'n Carreras ván ser las primeras que ván ensenyar á Europa y al món enter l' asorros del partit carlí.

Dispensin si no m' ocupo de la gran qüestió del ceremonial que avuy per avuy dona lloch a tantas qüestions.

Lo nostre periódich es satírich, y aquesta es una qüestió massa seria.

Y l' fiscal de imprenta es encare més serio que la qüestió.

En poch temps s' han tancat en distintas províncies 500 escolas. En cambi s' han obert uns 50 convents.

En temps dels conservadors no 's pert res.

Una bona notícia:

Dintre de pochs dias sortirà ab lo títol de *Fruyt del temps*, un tomo de poesias del nostre estimat company Julio Gubernau, tant coneigut de vostés per lo nom de C. Gumá.

Poesias ab curtas escepcions, inéditas totes, los nostres lectors sabrán apreciarlas. La circumstancia de procedir de un company nos priva de ferne lo merescut elogi. Per altra part vostés mateixos que tantas ocasions han tingut de llegir las sèvases fàcils composicions, ja comprenderán que C. Gumá 's presenta per sí sol, sense necessitat de companyia.

En las inmediacions de Caldas de Montbuy, en lo mas Castellvell, días endarrera vā haverhi un robo esgarriofós. Una partida de lladres ab trabuch, entraren á la casa, tancaren als mossos, crearen las mans al amo del mas, atropellaren á la séva esposa y s' apoderaren de la séva pobresa.

Tot això ha succehit en los temps del órden conservador, y á pesar de la vigilància dels civils y dels mossos de la esquadra.

Notícias de la setmana: A Pallejà l' rector ha tret los 75 dimenis que una minyona tenia al cos. La ceremonia s' ha fet á l' iglesia y de una manera tant grotesca, que sembla impossible qu' en plé sigle XIX se tolerin semblants escàndols. Quan la posseïda, entortolligada ab l' estola, rebia l' ayqua beneita y 'ls exorcismes del rector, exclamava: —Estigas, boig, no 'm toquis: ja estarás content are que has lograt la tèva, ja sortiré: —Per ahont? preguntava l' rector. —Pels peus, responian

los dimonis per boca de la noya. Pero no es hora, porque aquí á l' iglesia encare n' hi ha que no creuen.» Lo rector fá resar un credo á tothom, obra las portas del temple, comensa á picar de pés, y al cap de un rato la noya s' alsasana y bona. Al dia següent vá dinar ab lo rector. Nota: «L' rector de Pallejà es un dels que tenen mésafició á excomunicar á la Campana.

A Balaguer una pobra dona se stricidá tirantse á daltabaix del pont. Per donarli terra sagrada vá haberhi moltes rahons.

A Vidreras vá anarhi un ministre protestant á fer propaganda de la seva religió. Lo rector vá excomunicar al ministre y á tots los que anessin á sentirlo. Y succeix que si n' hi anavan pochs al principi, després la sala era sempre plena. Lo mateix que á la Campana: con més excomunions, més suscriptors.

A Buñola (Mallorca) lo vicari vá negar l' absolució á una pobra noya per lo pecat de haver anat á ballar; aquesta, tota desconsolada se 'n aná á trobar al Rector, vá confessarse dels mateixos pecats, y aquest lo vá absoldre. Are vajin á saber quina ley es aquesta que condemna y perdona un mateix delict, segons lo jutje que l' aplica.

CARTA

DE UN SAGASTÍ DELS DE QUARTA FILA
Á UN DELS DE PRIMERA.

Senyor Don Blàzter: Ja fas bastans días que volia escriureli; mes temia que 's queixés del meu parlá. Ayú que les circumstàncies m' han aclarit lo camí, ho faig, y ne podrà di que l' hi escrich extravagancies.

Vosté ja recordará que quan vam fer la fusió va dirme: «Tindrém turrò, diniré de un mes ho venrà. Vosté qu' es dels més antichs entrará també á la tanda: arà fassí propaganda y electrissi bé als amichs.» Y ja sab' que jo vaig fe del modo que vosté 'm deya, no faltava qui se 'n reya al veurem que pe 'l carre, pe 'ls teatros, pe 'ls salons per tot arreu hont anava feya rotlo y escampava las grandesàs á milions.

Mes jo pensava: Endavant!

á mi no 'm fà res que digni;

si volen riure que riguin;

quan hi serém ja ho veurán.

Y tant refiat jo vivia

que tot lo que m' esceltava

per l' una orella m' entrava

y per l' altre ja 'm sortia.

Si trobava un canovista

casi 'm feya compassió,

y l' hi deya: Abur turrò!

¡aviat lo perdrás de vista!

Pobre de mi! ¡Qué distant

estava jo de pensar me

que alló que va assegurarme

tingnès d' atrassarre tant!

Passan días y senmanas,

tothom fá mil comentaris,

jo vinga mirá 'ls diaris

per totas sas quatre planas.

En lloc trobo l' esperat

crit armoniós de 'victoria!

¡qué 'us hén fet, somnis de glòria?

Turrò, turrò, g'ent! has fiscat?

Jo que confiant en vosté,

quan hi havia un bon xicot

que 'm feya nombrar buró,

no 'l vaig escoltar per re!

Y no vingui á confiradirmo:

vosté 'm va dir: —Gran fusió:

treballí y tindrà turrò.

Si senyor, vosté va dirmo.

Y ara ¿sab que succeix?

Que 'l meu veynat m' esbalota,

que soch l' escarní y riota

de tot lo mon que 'm coneix.

Ara ja tothom propala

que som ninots de papè,

que la fusió que vam fe

s' ha tornat fochs de Bengala,

que 'l país nos abandona,

que dormim, que somihém,

y que turrò no 'n tindrém

si no 'l busquem á Jijona.

Veji si això es bona carga

per qui no 's pot esperar.

Sempre:—Ja, demà, demà... pero aquest demà s' allarga. Y tot ¿per qué? Perque uns quants, molt dignes de tirá un carro, nos han esbullat lo marro ab paraulas mal sonants.

¿A qué parlar de deber, de patria y de llibertat quan s' está tant acostat á l' escala del poder? Jo 'm penso quan ho medito ¿Qui 'ls feya dir lo que han dit sent aixis que á n' ai partit tot aixé l' hi importa un pito? ¿No fora més hábil, y hasta molt més bò per la nació, acceptar la situació y deixar sol á en Sagasta?

Jo hi dat ja lo derrer mot, mot nascut de la prudència, inspirat per la conciència... y la panxa, sobre tot.

Pe 'l demès, jo estich segú de que á la fi guanyarem pero es precis que cuytém.

Sempre seu, Càndid Dejú.

PER LA COPIA:

C. GUMÀ.



AN processat á un recaudador de contribucions de Galicia.... ¿per què dirian? Per distractió de fondos.

[Pobre homel! No 's pot ser massa bò.] Vels'hí aquí un home que pote 'ls distreya contantlos quèntos!

Las eleccions de concellers generals han donat á Fransa una nova y gran majoria als elements republicans.

Y aixó que 'ls reaccionaris deyan á tot' hora:

—Lo país es nostre.

Are un pintor de paissatges los hindú:

—Vaja ¿volen que 'ls el pinta?

Los cigarros que avants valian tres quartos, després van valerne quatre, després mitj ral, y are per ferro venir bè ab la moneda decimal, sembla que 's pujaran á 15 céntims de peseta!

També podian posarlos á 10 céntims y venian bè; però aquest govern vol que 'ls cigarros se l' hi semblin, fent que sigan dolents y cars.

Y aixis com are molts fuman per escupir, are deixaran de fumar y tragaran saliva.

Un periódich ultramontá de Madrit obra dugas suscripcions á la vegada: una per socorre á las víctimas del terremoto de Manila, y una altre per socorre á la víctima del terremoto de Milan; ó com si diguéssim: per comprar un altre as d' oros al Tero.

Per la primera no ha recaudat més que uns tres mil ralets.

Per la segona en cambi ja 'n té més de nou mil de recullits.

Se comprén aquest resultat: ja saben los neos que de totas aquestas cosas n' ha sortit més descalabrat lo Tero, que 'ls pobres de Manila.

Sobre 'l doctor Tanner:

—Mira noy, deya un casat, demà començo á fer lo mateix experiment del doctor Tanner.

—Ab tú?

—Fuig de aquí. ¿Qué som tontos? Ab la mèva sogra.

Un andalús:

—No cuarenta días, sino un año entero paso yo sin comer....

—¿Cómo es posible?

—Déjame concluir: sin comer... y cenando bien.

Fragments de una carta del Tero:

«Ha arribat l' hora de unirnos estretament.»

La baronesa de Samoggy, valgo de la banyera.

«Sí, Carlets: ha arribat l' hora.»

Una nova irregularitat:

Are 's tracta del descubriment de carpetas falsas

y del pago de 190,000 rals, fet indegudament.

Un jefe de las oficinas de la Direcció de la Denda

ha sigut pres. Feya vint anys que ocupava 'l puesto: formava part de la Comissió inspectora de la Denda y havia donat datus molt importants sobre las falsificacions anteriors.

Se véu que coneixia la materia y 'n sabia la prima.

Un periódich ministerial ab motiu de aquest descubriment tributa granselogis al govern.

Los periódichs ministerials son aixís: ells fan encens sempre.

Y quan no tenen perfums, emplean la palla: la qüestió es fer sum per tapar eertes coses.

Lo Tero, densá que 'l Tribunal de Milan ha faltat l' as d' oros s' ha aficionat á las cartas.

Y are escriu cartas als diaris de Madrit y cartas als diaris de Italia, y remena y escapsa; pero pert totas las partidas.

Una senyora que 's diu Blanc, filla de un jugador del mateix apellido, s' ha casat ab lo-príncep Roland Bonaparte, portantli una fortuna que dona á l' any 40,000 duros de renda.

Avants los nobles buscaven la sanch blava: are buscan los quartos. 40,000 duros ho tapan tot.

Ademés que son aquests nobles sine jugadors desbancats?

Ha sigut condemnat á dos mesos de suspensió El Ordén público.

Y després que digan que 'ls conservadors no son enemichs del Ordre.

Un fart que admirava á n' en Tanner, quant véu que havien passat los quaranta días de de juní, exclamava:

—Tanner ha passat á millor vida.

—Ha mort?

—No, cá: al contrari: comensa á menjar.

S' anuncia á Valencia la publicació de un nou periódich que 's titulará El tio Camorra.

Algun fusionista d' aquells que encara esperan lo poder, se figura que 'eixe tio Camorra es en Balaguer.

Y a pesar de que are sembla que 's ha acabat de debò no hi ha hagut festas, ni illuminaries, ni entusiastisme.

Un conservador se queixava de que 'ls periódichs de oposició no 'n diguessin res.

—Quin modo d' olvidar las cosas! Cada vegada de las moltas que la guerra s' ha acabat, sempre hem felicitat al govern!

—Com no felicitarlo, si feya un verdader miracle?

Hi havia una guerra no més, y l' acabava definitivament deu dotze vegades!

En Balaguer aquest dias se véu visitat per tots los seus amichs del partit constitucional.

En Balaguer viu al carrer de la Salut de Madrit. De manera que 'ls constitucionals ván al carrer de la Salut.

Tethom busca lo que necessita.

Se queixan los periódichs de que 'l paper dels cigarrillos es dolent.

En efecte: lo paper es dolent; pero es més dolent encare 'l tabaco.

Y encare es més dolent que 'l paper y que 'l tabaco 'l ministre d' Hisenda. Aquest sí que ne 's pot suportar!

Un francés que du las mans molt brutas, exclama: «I dia 14 de junio!»

—L' amnistia ho renta tot.

—Si 'u renta tot, l' hi deya un company, fesme 'l favor d' amnistiar les mans, lo més aviat possible.

Davant de 'l desembarcadero de la plassa de la Pau, dos pillets esqueixats y bruts, sostenen la seguent conversa:

—De que dimoni serveix l' ayqua.

—N' hi ha que diulen que serveix per beure.

—No l' hi tastada may.

—N' hi ha que diulen que serveix per rentarse.

—No m' hi rentat en ma vida.

—Jo ja 'u sé per que serveix: serveix per anar en barco.

